

Sự trả thù của chim săn mât



- Zulu folktales
- Wiehan de Jager
- Phuong Nguyen
- 4
- Tiếng Việt

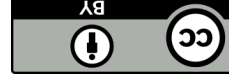


Global Storybooks

globalstorybooks.net

Sự trả thù của chim săn mât

- Zulu folktales
- Wiehan de Jager
- Phuong Nguyen

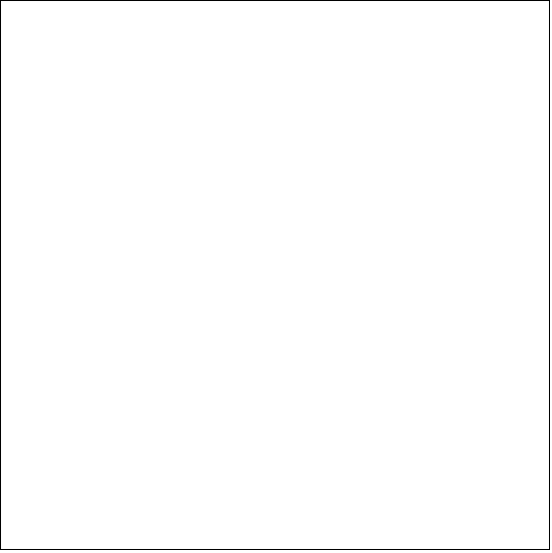


This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/>





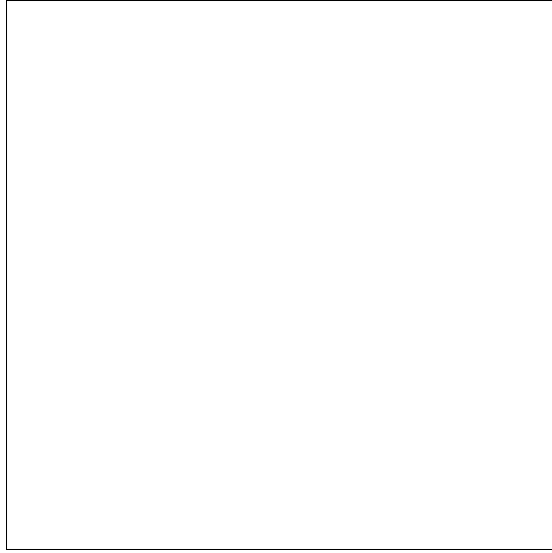
Đây là câu chuyện về Ngede, chim săn mồi, và một người thanh niên tham lam tên Gingile. Một ngày nọ, khi Gingile đi săn, anh ấy nghe tiếng gọi của Ngede. Miệng của Gingile bắt đầu chảy nước vãi khi nghĩ tới mồi ngon. Anh bèn dừng lại và lắng nghe cẩn thận, rồi tìm cho đến khi anh thấy chim trên những cành cây trên đầu mình. Chim kêu: “Chitik-chitik-chitik” khi nó bay từ cành này sang cành khác. Nó kêu: “Chitik-chitik-chitik” và thỉnh thoảng dừng lại để chắc rằng Gingile đi theo mình.



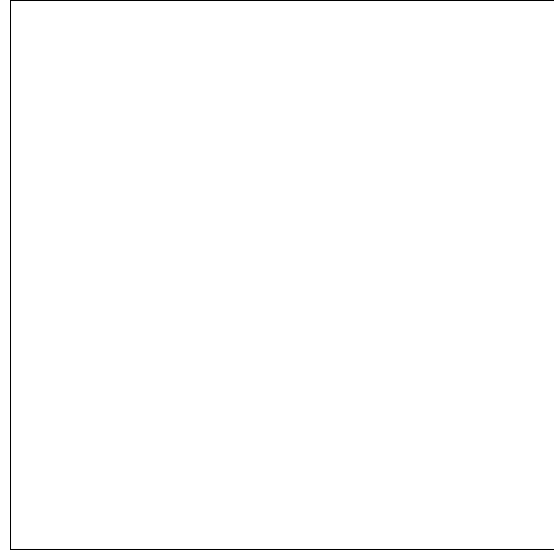
Sau nửa giờ, họ tới một cây sung dài to. Ngede nhảy từ cành cây này sang cành cây khác liên tục. Sau đó, nó đậu trên một cành cây và nghiêng đầu nhìn Gingile như thể để nói rằng: "Chỗ này này! Đến đây ngay! Anh làm gì mà lâu thế?" Gingile không thấy ông ở dưới cây, nhưng anh tin tưởng vào Ngede.



Thế là Gingile để cây giáo đi săn dưới cây, gom vài cành cây khô và nhóm một đống lửa nhỏ. Khi lửa đã cháy mạnh, anh đặt một cây khô dài vào giữa đống lửa. Loại gỗ này đặc biệt nổi tiếng là tạo ra rất nhiều khói khi cháy. Anh bắt đầu leo lên cây, miệng ngậm đầu nguội của cái cây đang bốc khói.



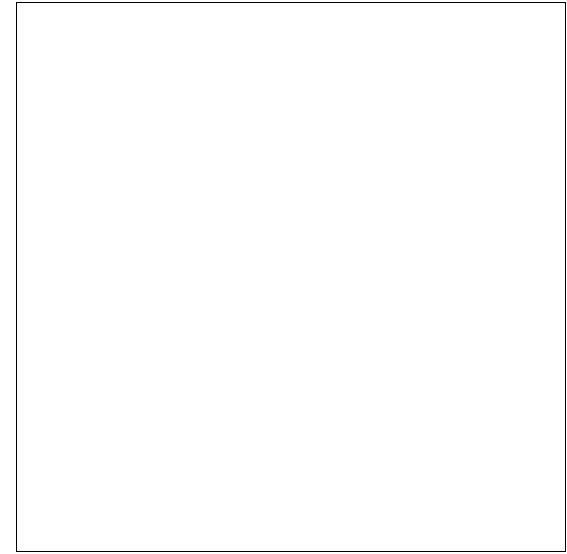
Chàng mây chóc, anh nghe tiếng bay vì vì rất lớn của đàn ong. Chúng bay ra, bay vào từ cái lỗ trống trên thân cây, nơi cũng là tổ của chúng. Khi Gingile leo tới tổ ong, anh bèn để cái đầu cây đang bóc khỏi vào lỗ trống đó. Đàn ong bay ra và rất giận dữ. Chúng bay đi vì chúng không thích khói, nhưng chỉ bay đi sau khi chúng đốt cho Gingile vài mũi đau điếng!



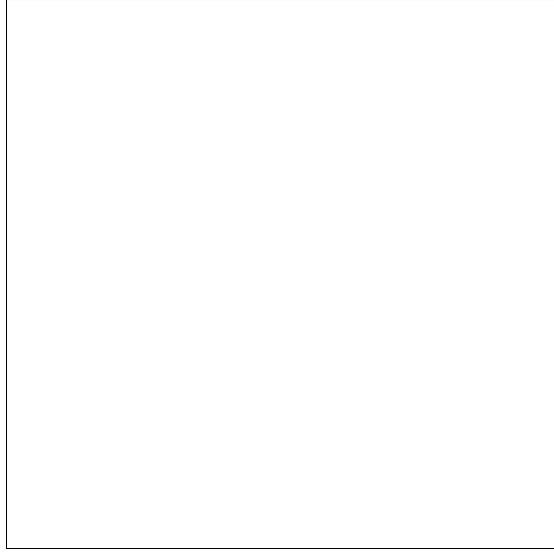
Và vì thế, khi trẻ con vùng Gingile nghe câu chim bé nhỏ này. Bất kể khi nào lấy mật, các em đều bảo đảm rằng mình để lại miệng tổ ong to nhất cho chim săn mật!



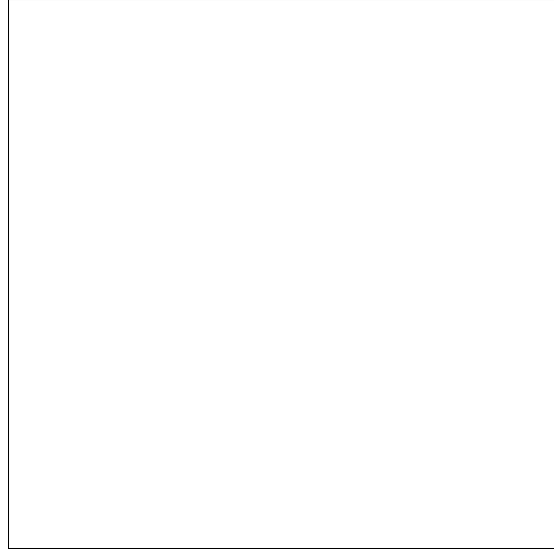
Khi ong đã bay đi rồi, Gingile thò tay vào tổ ong. Anh lấy một nắm tay tổ ong nhỏ đầy mật vàng và những ấu trùng ong trắng béo. Anh cẩn thận đặt tổ ong vào cái túi mang theo trên vai và bắt đầu leo xuống.



Trước khi Báo có thể vồ được Gingile, anh ta đã trèo vọt xuống. Trong lúc vọt vĩa, anh ta bước trượt qua một cành cây, rơi thịch xuống đất và bị trẹo mắt cá. Anh ta nhảy cò cò đi nhanh hết sức mình. May cho anh ta là Báo vẫn còn buồn ngủ nên không đuổi theo. Chim săn mật Ngedede đã trả thù thành công. Và Gingile học được một bài học.



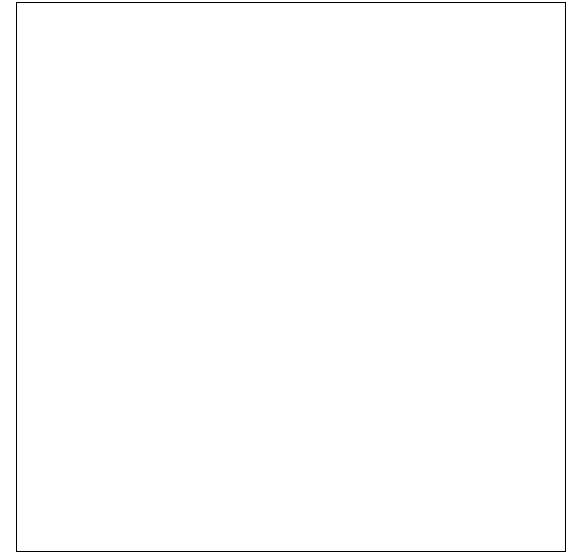
Ngede phan khởi quan sát tất cả mọi điều
mà Gingile làm. Nó đang chờ Gingile để lại
cho nó một miếng tò ong to như là một lời
cảm ơn tới chim săn mồi. Ngede nhảy nhót
từ cành này sang cành khác, càng lúc
càng bay gần tới mặt đất. Cuối cùng,
Gingile cũng tới gốc cây. Ngede đậu trên
một hòn đá gần Gingile và chờ phần
thường của mình.



Gingile leo lên, từ hỏi vì sao mình không
nghe tiếng bay vu vu của ong như bình
thường. Anh từ nghĩ rằng: "Có thể tò ong
năm sau không cái cây này." Anh leo lên
một cành nữa. Nhưng thay vì tò ong, anh
ta lại nhìn vào mặt của một con báo! Báo
rất giận dữ vì giấc ngủ của mình bị người
khác làm gián đoạn một cách thô lỗ như
vậy. Nó nhiu mắt lại, há mồm ra để lộ
những chiếc răng rất to và rất nhọn.



Nhưng Gingile dập tắt lửa, cầm ngọn giáo lên và bắt đầu đi về nhà, không quan tâm gì đến chim cả. Ngede kêu lên một cách tức giận: “VIC-torr! VIC-torr!” Gingile dừng lại, nhìn chằm chằm vào con chim nhỏ và cười to: “Này anh bạn, anh cũng muốn có một ít mật đúng không? Ha! Nhưng tôi làm tất cả mọi việc và bị ong đốt. Tại sao tôi lại phải chia phần mật ngon này với anh?” Sau đó, anh ta bỏ đi. Ngede vô cùng tức tối! Đây không thể nào là cách người ta đối xử với nó được! Nhưng nó sẽ trả thù.



Một ngày nọ vài tuần sau đó, Gingile lại nghe tiếng kêu của Ngede. Anh ta nhớ tới mật ong ngon ngày nào, và lại hồ hởi đi theo chim. Sau khi dẫn Gingile đi dọc theo bìa rừng, Ngede dừng lại và đậu trên một cây keo to. Gingile nghĩ rằng: “À, tổ ong nhất định là ở trên cây này rồi.” Anh ta nhanh chóng nhóm một đống lửa nhỏ và bắt đầu trèo lên, miệng ngậm một cành cây đang bốc khói. Ngede đậu và quan sát.